

notícias

::: 2013 - Comemoração dos "470 Anos de Amizade Japão-Portugal"

O Japão e Portugal comemoram os 470 anos de Amizade em 2013. O primeiro encontro entre os dois povos ocorreu na ilha de Tanegashima em 1543. O que resultou deste grande encontro civilizacional é de certa forma refletido na expressão "Teppo-Denrai" que significa literalmente "importação da espingarda", no entanto, representa também, no sentido mais amplo, as múltiplas novidades e valores culturais que os portugueses introduziram na vida quotidiana dos japoneses.

Com efeito, Portugal é o país europeu com a mais longa história de intercâmbio com o Japão e, na expectativa de reforçar e desenvolver para o futuro os laços de amizade destes 470 anos, estão planeados ao longo de 2013 diversos eventos comemorativos nos dois países.

Com este propósito, a Embaixada do Japão criou um site específico para a comemoração dos 470 anos de Amizade entre o Japão e Portugal, incluindo o "calendário de eventos", "registo de eventos", etc. Por conseguinte, espera-se uma ampla participação/registo de eventos e apoio de todos os interessados.

<http://www.pt.emb-japan.go.jp/470Anos/index.html>



Logótipo dos "470 Anos de Amizade Japão-Portugal"

::: Workshop de Origami na Embaixada do Japão

Organizado pela Embaixada do Japão, decorreu nos passados dias 30 e 31 de Janeiro e 1 de Fevereiro mais um workshop de promoção desta arte japonesa das dobragens de papel, o Origami. Com inscrições totalmente preenchidas, teve a participação de cerca de 90 pessoas na sua totalidade, revelando ser uma iniciativa de grande interesse para todos, quer para a comunidade educativa, quer para o público em geral. Este workshop teve a colaboração dos professores de Origami Fátima Granadeiro, Fernando Nascimento, Manuela Martins e Joaquim Tondela e fez parte do calendário geral das comemorações dos 470 de Amizade entre o Japão e Portugal.



Workshops de Furoshiki

Teve lugar no passado dia 30 e 31 de janeiro os workshops de Furoshiki orientados pela Susana Domingues da Hands on Hearts. Estes workshops, com organização da Embaixada do Japão, fizeram parte das comemorações dos 470 anos de Amizade entre o Japão e Portugal e tiveram uma grande adesão tendo esgotado logo nos primeiros dias após a divulgação.

Nos workshops, Susana Domingues fez uma breve introdução sobre a importância que o Furoshiki tem tido, ao longo dos anos, na cultura e quotidiano dos japoneses e ensinou os participantes a explorarem as potencialidades de embrulharem com um pano de tecido como por exemplo garrafas, livros, telemóveis, carteiras, etc. A Embaixada registou o grande entusiasmo dos participantes e espera realizar novas edições sobre Furoshiki no futuro.



eventos

Letras, Cores e Sabores do Japão em Almodôvar

A Biblioteca Municipal de Almodôvar promove até ao próximo dia 9 de Fevereiro uma exposição de brinquedos tradicionais do Japão, exposição 'Meses do Ano', manga e anime, mostra de Yukatas, mostra de literatura japonesa, noite de sake com contos tradicionais japoneses e demonstração de Tenchi Tessen, workshop de sushi e mostra de miniaturas de templos do Japão.

Data: de 24 de Janeiro a 9 de Fevereiro

Local: Biblioteca Municipal de Almodôvar

Mais informações: Câmara Municipal de Almodôvar - <http://www.cm-almodovar.pt/>



'Made in Japan', em Leiria

De 2 de Fevereiro a 23 de Março irá decorrer a exposição 'Made in Japan', uma exposição de trabalhos de escultura, gravura e pintura, realizados por Mário Lopes, ex-bolseiro do Governo do Japão.

Local: Edifício do Banco de Portugal, Largo 5 de Outubro 43, Leiria

Horário de visita: de segunda a sexta-feira, das 09h00 às 12h00 e das 14h00 às 17h00; Sábados - das 14h00 às 18h00

Organização: Mário Lopes e Câmara Municipal de Leiria

Mais informações: <http://www.cm-leiria.pt/PageGen.aspx>



Cerimónia do Chá no Museu do Oriente

Apreciado do Ocidente ao Oriente, o chá, cuja descoberta se atribui a um dos primeiros imperadores da China, é uma bebida milenar em torno da qual surgiram diferentes rituais. No Japão, a cerimónia do chá vive dos detalhes que só muitos anos de treino permitem dominar e que contribuem, decisivamente, para a simplicidade, harmonia e beleza que caracterizam este ritual de influências taoístas e budistas.

Necessária marcação até 4 Fevereiro.

Data: Dia 9 de Fevereiro

Horário: 16h00 às 17h30

Organização: Fundação Oriente /Museu

Mais Informações: Museu Oriente - <http://www.museudooriente.pt>



Estás a Mangar Comigo?

Nos próximos dias 11 ou 13 de Fevereiro e 21, 22, 25 ou 26 de Março, irá decorrer uma actividade composta por uma visita ao pólo do Japão na exposição permanente do Museu do Oriente, e uma aula sobre "como desenhar no estilo manga", onde os participantes fazem uma ilustração no estilo manga relacionada com o que foi mostrado na visita ao Museu.

Local: Museu do Oriente, Av. Brasília, Doca de Alcântara (Norte), Lisboa

Organização: NCreatures e Museu do Oriente

Mais Informações: <http://www.ncreatures.com/>

| <http://www.museudooriente.pt/1591/a-mangar-comigo-htm>



Conferência "A contribuição do Japão no desenvolvimento do Brasil"

Realizar-se-á a conferência com o prestigiado Prof. Doutor Masato Ninomiya (Universidade de São Paulo e Universidade de Tóquio) subordinada ao tema: "A contribuição do Japão no desenvolvimento do Brasil". Na segunda parte da conferência o Diretor Geral de vendas da Hovione, Dr. Roger Viney, fará uma intervenção subordinada ao tema: "A long and successful relationship with Japan".

Data: 15 de fevereiro, 10h00~12h30

Local: Universidade Católica Portuguesa em Lisboa – Sala de Exposições, 2º Piso, Edifício BJPII.

Parceria: Universidade Católica Portuguesa (Instituto de Estudos Políticos/ Faculdade de Direito) e Embaixada do Japão, com a colaboração da JETRO e Hovione

Entrada livre

Mais informações: Embaixada do Japão

E-mail: bunka2@net.novis.pt ou tel. 21-3110560

CONFERÊNCIA Relações externas do Japão [Japão, Brasil e Portugal]

Comemorações dos 470 anos de
Amizade entre o Japão e Portugal

PROGRAMA:

10h Boas Vindas
Prof. Doutora Isabel Capelo Gil
Vice-Rector UCP
Prof. Doutor João Carlos Espada
Diretor IEP-UCP
Prof. Doutor Henrique Sousa Antunes
Diretor FD - Escola de Lisboa UCP
Embaixador Nobutaka Shinomiya
Embaixador do Japão

10h15 A contribuição do Japão no desenvolvimento do Brasil.
Prof. Doutor Masato Ninomiya
Universidade de Tóquio e Universidade de S. Paulo

11h15 Coffee-Break

11h30 A long and successful relationship with Japan.
Dr. Roger Viney
Diretor Geral de Vendas da HOVIONE

15 de Fevereiro
Sala de Exposições
(2º Piso, Edifício BJPII)
Universidade Católica
Portuguesa
Entrada Livre
(PT e EN)

Em parceria com:



24h Manga - 6ª Edição

Nos próximos dias 16 e 17 de Fevereiro irá decorrer a sexta edição de um evento dedicado ao desenho no estilo manga (banda desenhada no estilo japonês) em que os participantes terão de realizar 24 páginas de manga em 24 horas. Evento a realizar em duas cidades: Lisboa e Beja.

Local: Lisboa - Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa (Av. de Berna, 26-C, Lisboa); Beja - Bedeteca de Beja (Edifício da Casa da Cultura, R. Luís de Camões, Beja).

Organização: NCreatures

Mais Informações: <http://www.ncreatures.com/>

Japão na Bolsa de Turismo de Lisboa – BTL

De 27 de Fevereiro a 3 de Março a Embaixada do Japão irá participar na Feira de Turismo de Lisboa – BTL, num evento de divulgação do Japão em Portugal.

Local: FIL, Parque das Nações, Lisboa

Organização: Embaixada do Japão

Mais Informações: Embaixada do Japão // Sector Cultural



Workshop e demonstração de dança tradicional japonesa, com a representante oficial da Agência da Cultura do Japão

A bailarina principal do mundialmente aclamado grupo de Taiko, “Kodo”, estará em Lisboa para um workshop e demonstração de dança tradicional japonesa. Chieko Kojima, que se tornou conhecida pelo seu estilo original de dançar com base no ritmo de Taiko, irá explicar e demonstrar as especificidades deste tipo de dança.

Data: 28 de fevereiro, das 18h30-20h00

Local: Auditório do Museu do Oriente, Av. Brasília, Doca de Alcântara (Norte)

Organização: Embaixada do Japão, Agência da Cultura do Japão e Museu do Oriente

Entrada livre com inscrição para o Museu do Oriente, telf. 213585200 ou inscrição disponível no site do Museu, em <http://www.museudooriente.pt/>.

Mais informações: Embaixada do Japão - E-mail: bunka2@net.novis.pt ou tel. 213110560.



"Winter Garden: The Exploration of the Micropop Imagination in Contemporary Japanese Art"

Irá decorrer uma Exposição de Arte Contemporânea Japonesa, no Museu de Arte Moderna em Sintra, de 2 a 24 de Março. Esta exposição faz parte do acervo da Japan Foundation e tem a curadoria da Sra. Midori Matsui, uma crítica de arte japonesa. O tema subjacente desta exposição é o mundo do ‘Micropop’, incorporado na geração dos artistas jovens japoneses que se destacaram a partir dos anos de 1990, primeira metade do ano 2000. “Micropop” é uma palavra atribuída pela Senhora Matsui, referindo-se ao mundo único dos artistas que adaptam diversos fragmentos de informação e de conhecimento para lhes atribuir novos significados e utilizações.



Entrada Livre

Data: de 2 a 24 de Março

Local: Museu de Arte Moderna de Sintra

Mais informações: Sector Cultural da Embaixada do Japão

Outros eventos

Terceira Competição Internacional de Piano em Takamatsu – TIPC

Estão abertas as candidaturas para a terceira competição internacional de Piano em Takamatsu, na Prefeitura de Kagawa, ilha de Shikoku, no Japão. Os interessados deverão preencher o formulário e enviar à organização entre o dia 1 de abril e 20 de setembro deste ano.

Data da competição: 12 a 23 de março de 2014

Período de candidatura: 1 de abril a 20 de setembro de 2013

Notificação de resultados: 16 de dezembro de 2013

Organização: The Takamatsu International Piano Competition Organization Committee em cooperação com a Takamatsu City Culture and Art Foundation

Informações e formulários: The Takamatsu International Piano Competition Office

4-12-3 F, Kameicho, Takamatsu, Kagawa, 760-0050 Japan

Tel:+81-87-812-55-83

Fax: +81-87-812-55-84

E-mail: info@tipc.jp

Web: <http://www.tipc.jp>



E-notícias ::: política e economia no Japão

- ::: **Discurso Político do Primeiro Ministro Shinzo Abe (28 de Janeiro)(em inglês)**
http://www.kantei.go.jp/foreign/96_abe/statement/201301/28syosin_e.html

- ::: **Visita do Primeiro Ministro Shinzo Abe para o Sudeste Asiático (16-19 de Janeiro) (em inglês)**
http://www.mofa.go.jp/region/asia-paci/pmv_1301/index.html

- ::: **A Generosidade do Mar Aberto: Cinco Novos Princípios da Diplomacia Japonesa (18 de Janeiro) (em inglês)**
http://www.mofa.go.jp/announce/pm/abe/abe_0118e.html

- ::: **Visita do Ministro dos Negócios Estrangeiros às Filipinas, Singapura, Brunei Darussalam e Austrália (9-14 de Janeiro) (em inglês)**
http://www.mofa.go.jp/region/asia-paci/fmv_1301/index.html

- ::: **Conferência de Imprensa pelo Ministro dos Negócios Estrangeiros Fumio Kishida (em inglês)**
http://www.mofa.go.jp/announce/fm_press/index.html

- ::: **Visão Básica da Soberania sobre as Ilhas Senkaku (em inglês)**
<http://www.mofa.go.jp/region/asia-paci/senkaku/senkaku.html>

- ::: **Declarações à Imprensa (em inglês)**
<http://www.mofa.go.jp/announce/announce/index.html>

- ::: **TOHOKU - O terramoto a Leste do Japão (em inglês)**
http://www.mofa.go.jp/j_info/visit/incidents/index.html